



PROGRAMA DE LENGUA EXTRANJERA 1 (ITALIANO) - PROGRAMA PROVISORIO SUJETO A CAMBIOS DE ACUERDO CON LA MODALIDAD Y DESARROLLO DE LAS CLASES

1. DATOS GENERALES

- **Denominación:** Lengua Extranjera A1 (Italiano)
- **Código (SIU-Guaraní):** 03113_0
- **Departamento:** Historia
- **Ciclo lectivo:** 2020
- **Carreras:** Licenciatura en Historia
- **Planes de estudio:** Licenciatura en Historia 053 -19 CD
- **Formato curricular:** Teórico-práctico
- **Carácter del espacio:** Obligatorio
- **Ubicación curricular:** Campo de Formación General (CFG)
- **Año de cursado, cuatrimestre:** 1er año – 2° cuatrimestre
- **Carga horaria total (virtual):** 70 horas
- **Carga horaria semanal:** 5 horas
- **Créditos:** 8
- **Correlativas:** No tiene

2. DATOS DEL EQUIPO DE CÁTEDRA

- **Profesora Titular:** Prof. Alicia Alejandra Tapia (Comisión única)

3. DESCRIPCIÓN DEL ESPACIO CURRICULAR

- **Fundamentación**

La participación plena en la sociedad del conocimiento y en los procesos de internacionalización de la educación superior y el actual desarrollo de las tecnologías de la información y la comunicación requieren el uso de al menos una lengua extranjera. De este modo la asignatura *Lengua Extranjera 1: Italiano* intenta dar respuesta a dicha demanda, insertándose así en el Campo de Formación General del Profesorado en Historia.

Se trabaja en pos de que los estudiantes puedan alcanzar un dominio de la lengua italiana correspondiente al **Nivel de Competencia Básico A1**, de acuerdo a la

descripción propuesta por el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Se busca propiciar en los estudiantes el desarrollo de las cuatro macro habilidades que supone la **competencia comunicativa** incorporando además el **discurso especializado**. Asimismo, se incorpora como meta lograr la **competencia comunicativa intercultural**, que implica la capacidad para negociar significados culturales y adoptar conductas comunicativas eficaces, es decir, aceptables para los interlocutores. La comunicación no se define en términos de perfección sino de suficiencia. Por lo que una de nuestras metas fundamentales es conseguir una comprensión mutua en situaciones interculturales y facilitar al estudiantado su encuentro con otras culturas.

- **Aportes al perfil de egreso**

El espacio curricular es parte de la formación general que aporta al egresado saberes que permiten la participación activa, reflexiva y crítica en los diversos ámbitos de la vida laboral o sociocultural, y el desarrollo de una actitud ética respecto del continuo cambio tecnológico y social” (Ord.81/2009).

El perfil de egreso del Licenciado en Historia comprende una serie de competencias, entre las cuales se resalta el poder generar conocimiento histórico fundamentado y novedoso por medio de la investigación. Así mismo, el Licenciado en Historia será capaz de comunicar y difundir dicho conocimiento y el resultado de sus investigaciones por diversos medios. En este sentido, la asignatura *Lengua Extranjera 1 (Italiano)* es de gran relevancia, al ofrecer un espacio en el cual los alumnos podrán desarrollar la competencia lingüística que les permitirá iniciarse en una participación activa en la llamada *sociedad del conocimiento*, siendo parte de la producción y difusión de los materiales y saberes científicos que circulan en una red cada día más amplia.

Además, el espacio curricular plantea el desarrollo de actitudes, valoraciones y principios éticos en la libre expresión de las ideas en base al diálogo reflexivo. Así, el espacio promueve el desarrollo de un pensamiento autónomo, comunicativo y responsable para asumir una actitud colaborativa y dialógica en el proceso de producción colectiva del conocimiento en la lengua inglesa, integrando a su vez el manejo y uso de dispositivos y tecnologías virtuales de comunicación e información. El conjunto de habilidades y destrezas que el alumno desarrollará adquieren suma importancia en el marco de la movilidad estudiantil, la comunicación internacional, y el desarrollo profesional.

4. EXPECTATIVAS DE LOGRO

- Adquirir estrategias de lectura para comprender distintos tipos de textos escritos breves y sencillos.
- Comprender y producir en forma oral y escrita textos adecuados a las distintas necesidades comunicativas.
- Comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.)
- Comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales.
- Saber describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.
- Comprender frases y vocabulario habitual sobre temas de interés personal.
- Desenvolverse en un contexto de colaboración, interacción y resolución de consignas en el espacio virtual.

5. CONTENIDOS

Unidad 1: Primer contacto, distintas formas de invitar

Estructuras gramaticales: Pronombres personales; Presente Indicativo de los verbos: *essere, avere, chiamarsi*; Abecedario; Artículos determinados e indeterminados al singular; Gentilicios; Interrogativos.

Vocabulario: Alfabeto. Números 1-20. Países y nacionalidades. Continentes. Saludos.

Habilidades lingüísticas:

- HABLA: deletrear; presentarse; pedir información; saludar y despedirse.
- ESCUCHA: escuchar atentamente diálogos de presentaciones personales, escuchar descripciones de fotos; *videocorso 1 Gli amici*.
- LECTURA: leer un artículo sobre el tratamiento formal/informal en Italia.
- ESCRITURA: completar formularios con información personal básica.

Unidad 2: Los demás y yo

Estructuras gramaticales: Verbos regulares en primera conjugación; Presente Indicativo de los verbos *essere, avere, fare, stare*; Substantivos (singular); Negación (*no, non*); Artículos determinados e indeterminados al plural; Pronombres demostrativos; Preposiciones (*a, in*); Interrogativos.

Vocabulario: Números cardinales hasta el 100; oficios y profesiones.

Habilidades lingüísticas:

- HABLA: saber empezar una conversación, dar y pedir informaciones (edad, conocimientos lingüísticos, oficio), agradecer.
- ESCUCHA: escuchar diálogos de presentación formales e informales; *videocorso 2 L'annuncio*.
- LECTURA: leer diálogos simples y pequeños anuncios.
- ESCRITURA: escribir presentaciones personales simples de los mismos y sobre otras personas.

Unidad 3: Buen provecho

Estructuras gramaticales: Verbos regulares de en segunda conjugación; Presente Indicativo de los verbos *volere, preferire*; Substantivos al plural; Diferencia entre *bene* y *buono*; Interrogativos (*che cosa, quali, quante*).

Vocabulario: Números cardinales hasta el 1000; comidas; la cocina; como poner la mesa; el sabor de la comida (dulce, salado...); preferencias alimentarias. Definición de mito y rito.

Habilidades lingüísticas:

- HABLA: hacer pedidos al restaurante y en el bar; preguntar algo formalmente; hacer una reserva por teléfono; pedir la cuenta.
- ESCUCHA: diálogos y videos prácticos (como hacer un pedido en un restaurante); *videocorso 3 Un pranzo veloce*.
- LECTURA: texto sobre los restaurantes en Italia; diferentes tipos de menú (de bares y restaurantes). Texto específico "Los orígenes del hombre: mitos".
- ESCRITURA: escribir diálogos entre dos personas que deben hacer un pedido; escribir un pequeño texto sobre las preferencias alimentarias.

Unidad 4: Tiempo libre

Estructuras gramaticales: Verbos regulares en tercera conjugación; Verbos *andare, giocare, uscire, piacere*; Adverbios de frecuencia; Preposiciones *in, a, con*; la forma *anche, neanche*; Pronombres indirectos singulares; Interrogativo.

Vocabulario: días de la semana; actividades del tiempo libre; horarios; deportes. Hombres prehistóricos.

Habilidades lingüísticas:

- HABLA: hablar de preferencias; expresar acuerdo y desacuerdo; entrevistar a un compañero y preguntarle cómo pasa el tiempo libre;
- ESCUCHA: video *caffè culturale*; escuchar las preferencias de cada compañero; *videocorso 4 Il quiz psicologico*.
- LECTURA: quiz psicologico (leer, responder y compartir los resultados en grupo). Texto específico "Los orígenes del hombre: las hipótesis científicas".
- ESCRITURA: escribir una redacción sobre el tiempo libre.

Unidad 5: En el hotel

Estructuras gramaticales: Presente Indicativo de los verbos *potere, venire, esserci*; Interrogativo; Preposiciones de tiempo *da...a*; Contracciones.

Vocabulario: Números ordinales; los días, los meses del año, las estaciones. Hombres prehistóricos. Utensilios. Técnicas de elaboración de la piedra.

Habilidades lingüísticas:

- HABLA: reservar una habitación; recibir y dar informaciones; preguntar y dar el precio de una habitación; hablar sobre los muebles de una habitación; pedir informaciones sobre la presencia de diferentes objetos en la habitación; quejarse; describir un departamento; alquilar un departamento; justificar una elección.
- ESCUCHA: videos y diálogos (situaciones turísticas); video breve sobre las estaciones en Italia; *videocorso 5 In vacanza*.
- LECTURA: leer textos sobre el clima en Italia. Texto específico "Lentos progresos".
- ESCRITURA: escribir una carta/e-mail a un hotel para hacer una reserva.

Unidad 6: Viajando por Italia

Estructuras gramaticales: *ci* y el verbo *andare*; Concordancia de adjetivos y sustantivos; Adjetivos terminados en *-co* y *-ca*; el partitivo (el artículo indeterminado al plural); Adverbio y adjetivo "*molto*"; Indicaciones de lugar; Presente Indicativo de los verbos *dovere, sapere*; Expresiones: *c'è un...? ci sono...? dov'è il...?* Interrogativos.

Vocabulario: horario; diferentes tipo de lugares (ciudad, campo...); medios de transporte. Modos de vida en el Paleolítico.

Habilidades lingüísticas:

- HABLA: preguntar el horario; pedir informaciones; describir un recorrido; disculparse; preguntar el horario y medios de transporte.
- ESCUCHA: diálogos en el aeropuerto y en las terminales italianas; video sobre las principales ciudades turísticas en Italia; *videocorso 6 La seconda a destra*.
- LECTURA: texto sobre los medios de transporte en Italia. Textos específicos "Para sobrevivir" y "Agricultura y ganadería".
- ESCRITURA: redacción sobre un viaje que se pretende realizar.

Unidad 7: Vamos de vacaciones

Estructuras gramaticales: Pretérito Perfecto Compuesto; Superlativo absoluto; *tutto i.../tutti i...*; la doble negación; *qualche*.

Vocabulario: lugares para ir de vacaciones (mar, montaña...); léxico turístico; el clima. Modos de vida en el Neolítico. Materiales.

Habilidades lingüísticas:

- HABLA: contar eventos pasados; describir el clima; hablar de atracciones turísticas

- ESCUCHA: escuchar diálogos sobre situaciones turísticas; videos sobre informaciones meteorológicas; *videocorso 7 Cos'hai fatto*.
- LECTURA: textos sobre los principales monumentos en Italia. Textos específicos "La vida en las aldeas neolíticas" y "De la piedra a los metales".
- ESCRITURA: escribir una redacción sobre un viaje realizado.

Unidad 8: Sabores de Italia

Estructuras gramaticales: Partitivo (*ne*); Pronombres directos; la construcción impersonal (*si* + *verbo*).

Vocabulario: cantidades; hacer las compras; productos alimenticios; tiendas. Elementos de las ciudades.

Habilidades lingüísticas:

- HABLA: hacer pedidos en una tienda; hablar de preferencias y gustos alimentarios; usar medidas de cantidad.
- ESCUCHA: *videocorso 8 Il panino perfetto*.
- LECTURA: texto sobre la cocina italiana. Textos específicos "La historia de un pueblo grabada en las rocas" y "De las aldeas a las ciudades".
- ESCRITURA: Elegir una región italiana y escribir una redacción sobre los platos típicos de la misma región.

Unidad 9: La vida cotidiana

Estructuras gramaticales: Verbos reflexivos; Expresiones temporales; Adverbios de tiempo y de frecuencia; Expresiones con el verbo *fare*.

Vocabulario: trabajo; estudio; fiestas italianas. Tipos de escritura.

Habilidades lingüísticas:

- HABLA: hablar de trabajo y estudio; hablar de las fiestas; describir las actividades del día.
- ESCUCHA: *videocorso 9 L'agenda di Laura*; *video I presepi di Napoli*; *Natale a Piazza Navona*.
- LECTURA: texto sobre las fiestas italianas. Texto específico "Del grabado a la escritura".
- ESCRITURA: escribir una agenda con las actividades de la semana.

Unidad 10: La familia

Estructuras gramaticales: Adjetivos posesivos; Superlativo relativo; Pretérito Perfecto Compuesto de los verbos reflexivos; Conjunciones.

Vocabulario: la familia; regalos de boda. Creencias en la Prehistoria.

Habilidades lingüísticas:

- HABLA: describir la familia; hablar de una boda.
- ESCUCHA: *videocorso 10 La famiglia della sposa*.

- LECTURA: texto *La familia italiana*. Texto específico "Magia, religión y arte".
- ESCRITURA: escribir una redacción sobre la familia.

6. PROPUESTA METODOLÓGICA

Debido a que la cátedra plantea la enseñanza de la lengua extranjera desde el enfoque comunicativo, accional y socio-interaccional, la metodología de trabajo supone un estudiante con una actitud participativa, proactiva, y un compromiso activo. En ocasiones, el estudiante completará tareas en forma individual en el aula virtual de Moodle, y en otros casos trabajará en parejas o pequeños grupos; por lo que debe, además, mostrar una actitud respetuosa a los procesos de interlengua propios y de sus compañeros.

Para cumplir con los objetivos planteados, la asignatura tendrá carácter teórico-práctico. Al comienzo del curso, la comunicación se llevará a cabo en lengua española e italiana paralelamente. Sin embargo, al mediar el cursado se disminuirá el uso del español con el propósito de llevar a cabo toda interacción áulica en lengua italiana al finalizar el mismo.

En los encuentros sincrónicos se utilizará una amplia gama de recursos para despertar el interés de los estudiantes en el contenido y propiciar el desarrollo de las cuatro macro habilidades que supone la competencia comunicativa, a saber, la lectura y escucha comprensiva, y la producción oral y escrita. Además, se estimulará el desarrollo de la competencia intercultural. En su desarrollo se intentará reparar en las actitudes personales para conseguir nuevas perspectivas que propicien la reflexión sobre la cultura propia y la de los otros. Para ello es necesario entrar en contacto con otras culturas, lo cual estará dado en la clase de Lengua Extranjera a través del contacto con textos orales y escritos que evidencian otros contextos culturales.

Los encuentros sincrónicos tendrán una secuencia que acompañe los procesos de aprendizaje de una lengua extranjera. Cada unidad temática se abrirá con actividades introductorias que permitirán a los estudiantes anclar conocimientos previos a los nuevos contenidos. Posteriormente la cátedra propondrá actividades de desarrollo en donde el estudiante interactuará con el léxico, la pronunciación, las estructuras gramaticales y funciones que conforman cada unidad temática. Al finalizar cada unidad, se plantearán actividades de producción en donde el estudiante ponga en juego todo aquello que ha adquirido a lo largo del cursado.

7. PROPUESTA DE EVALUACIÓN

Se proponen tres formatos de evaluación y de aprobación de la materia:

1) **PROMOCIONAL:** Contempla la aprobación de todos los trabajos prácticos con nota igual o superior a 6 (60%-64%), la aprobación de dos parciales con nota igual o superior a 6 (60%-64%) y la aprobación de un trabajo final integrador oral (nota mínima 6) donde se exponga uno de los temas específicos propuestos en el programa.

2) **REGULAR:** en este régimen el alumno debe aprobar con nota mínima igual a 6 (60-64%) el 75% de los trabajos prácticos y los dos parciales. En caso de no aprobar alguno de ellos tendrá una instancia de recuperación. Para la aprobación de la materia el alumno deberá presentarse en mesa de examen en las fechas propuestas por la facultad y preparar una lectura asignada por el profesor.

3) **LIBRE:** Cuando no se cumplen los requisitos anteriores del punto 1 y 2, el alumno debe presentarse al examen final en las fechas estipuladas por la facultad. Deberá rendir un examen escrito y oral para el cual debe preparar dos lecturas asignadas por el profesor.

- **Escala de evaluación**

La evaluación se rige por Ord. 108/10 del Consejo Superior, la cual establece una nueva escala de calificación detallada a continuación:

Resultado	Escala numérica Nota	Escala porcentual Porcentajes
NO APROBADO	0	0%
	1	de 1% a 12%
	2	de 13% a 24%
	3	de 25% a 35%
	4	de 36% a 47%
	5	de 48% a 59%
APROBADO	6	de 60% a 64%
	7	de 65% a 74%
	8	de 75% a 84%
	9	de 85% a 94%
	10	de 95% a 100%

8. BIBLIOGRAFÍA

- Ziglio L. y Rizzo G. (2014): *Nuovo Espresso 1*, Alma Edizioni, Florencia.
- Marin T. y Magnelli S. (2008): *NUOVO Progetto Italiano I. Libro dello studente* Edilingua, Roma.
- M. Gusso (1993): *Tempi e Civiltà 1*. Giunti Marzocco, Florencia.
- Nocchi S. (2001): *Grammatica pratica della lingua italiana (Esercizi testi e giochi)* ALMA Edizioni, Florencia.
- Cremonesi G. Y Bellini P. (2007) "I come Italia" ELI, Recanati.

- Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: disponible en https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf (accedido en agosto 2019)
- *Diccionario*: Diccionario Bilingüe Español-Italiano: http://www.grandidizionari.it/Dizionario_Spagnolo-Italiano.aspx
- Material auténtico y semi-auténtico: videos, música, publicidad, filmaciones, grabaciones, publicaciones periódicas, power point etc.

9. RECURSOS DE LA CATEDRA VIRTUAL

- Material y ejercitación en el Aula virtual Moodle *Lengua Extranjera 1 (Italiano)*: <https://www.virtual.ffyl.uncu.edu.ar/course/view.php?id=1008>
- Encuentros sincrónicos por zoom con posibilidad de verlos grabados en https://drive.google.com/drive/folders/1hat9KSIp7wj_uXKVR1MfPhmxEvUVIxd?usp=sharing
- Consulta por zoom o google meet
- Comunicación por mail y grupo de whatsapp

Prof. Alicia Alejandra Tapia

Programa revisado por la Directora del Departamento de Historia

Dra. Teresa Alicia Giamportone

21 de setiembre de 2020